

DÉROULEMENT DU COLLOQUE

13h30 :

Accueil au théâtre de la Minoterie - 9/11 rue d'Hozier - 13002 Marseille.

14h :

* Paroles de **Pierrette Monticelli** pour le Théâtre de la Minoterie.
* Introduction **Mireille Grange** – Présidente du Grete
* «VOIX ET THEATRE» : témoignages d'artistes (10 mn chacun) :
- une pianiste : la voix et/est l'instrument : **Nathalie Negro**
«(...) *Quel est le rapport entre corps et son et corps et voix*».
- une actrice Pierrette Monticelli : *La voix parlée et la musique*
- une artiste lyrique : voix parlée, voix chantée : **Murielle Tomao**
«*Elle propose un voyage musical qui ponctuera le colloque*»

Première étape du voyage vocal de Murielle Tomao

15h-16h :

Conférence : Alain Zaepffel (CNSAD - Paris) :

« *Le travail de la voix dans la formation de l'acteur* »

«En 1921 la Déclamation, discipline cardinale de l'enseignement au Conservatoire de Musique et de Déclamation laisse la place à la classe de diction; forme de déclamation restreinte. L'enseignement de la voix disparaît ensuite progressivement au conservatoire, au profit de la dimension du «jeu», de «l'interprétation». Aussi nécessaires et légitimes que soient ces dernières disciplines, on veut ici commencer à poser les termes d'un malaise.»

Deuxième étape du voyage vocal de Murielle Tomao

16h05-16h45 :

Intervention : Alain Simon (Théâtre des Ateliers – Aix) :

«*La voix de l'acteur*»

«L'acteur entre en scène, il est silencieux et pourtant il a déjà un son en lui que le spectateur pressent ! Et quand enfin l'acteur fait entendre sa voix, ce même spectateur vérifie si celle-ci est bien conforme au son pressenti

A partir de sa pratique d'acteur, de lecteur, de metteur en scène et de pédagogue, Alain Simon nous fait part de ses divers questionnements et expérimentations sur la voix au théâtre.»

PAUSE

17h :

Troisième étape du voyage vocal : Murielle Tomao et Alain Aubin

17h05-18h :

Intervention : Alain Aubin :

«*Une voix citoyenne*»

«La voix de contre-ténor fait son retour sur la scène au milieu du XXème siècle (...). Ce timbre, nouveau pour les oreilles du grand public, redistribue les cartes dans le paysage sonore, créant une nou-

velle fonction de l'instrument vocal, ainsi qu'un rapport différent entre texte et musique. L'intérêt du public pour cette voix masculine devient un phénomène sociétal. Mais très vite il s'enferme dans ce qu'on appelle les musiques savantes (...).

Ce questionnement m'a poussé à ne plus séparer l'image vocale du contre-ténor, de celle de l'homme physique et de sa voix parlée, dite naturelle. Les nouveaux langages du théâtre (...) m'ont poussé à redéfinir les règles du jeu dans le récital de chant, par la prise en compte non seulement de l'émission (soit le chant), mais aussi de la réception (soit l'écoute, en établissant un contact avec les auditeurs, en leur parlant, en étant un artiste dans sa ville, dans son quartier, etc.).

À la posture de spécialiste de la musique ancienne, j'ai préféré la citoyenneté de l'artiste.»

18h-18h55 :

Intervention : Daniele Ors-Hagen (Aretem):

«*Du théâtre à voir et entendre*» :

John Cage disait : «Nous avons aussi bien des yeux que des oreilles. Né presque une génération après lui, Mauricio Kagel soulignait la grande difficulté de voir et entendre au même moment. Pour un Théâtre de Musique.»

18h55-19h20 :

Questions du public

20h :

Spectacle : Un oiseau sur l'épaule de **piano & compagnie**

«Spectacle de poésie musicale : musique et poésie celle de Valérie Rouzeau, les musiciens disent des textes ou plutôt apprennent à dire, à parler...(...)».

PRÉSENTATION DES INTERVENANTS

Alain AUBIN

Contre-ténor

(...) Parcours atypique, il se produit sur les plus importantes scènes lyriques d'Europe (...). Ses débuts de chanteur à la Chapelle Royale font de lui un spécialiste de la musique ancienne (...).

La création au festival MUSICA de Strasbourg et à l'opéra de Montpellier de *Gogol* de M. Levinas, mise en scène D. Mesguich, détermine son orientation vers l'univers de la création musicale.

1997 - Collaboration majeure avec le compositeur-dramaturge-metteur en scène napolitain Roberto De Simone (...) lui confiant parallèlement des rôles de théâtre, et compose pour sa voix (...) Il le fera débiter à l'Opéra de Rome dans un spectacle réunissant *il Combatimento di Tancredi e Clorinda* de Monteverdi et *l'Histoire du soldat* d'Igor Stravinsky.

1998 - L'expérience avec Peter Eötvös marque une évolution importante dans son interprétation vocale et sa ligne de chant (...).

(...) 2001 - Commence sa collaboration avec l'ensemble Télémaque avec *La Jeune fille aux mains d'argent* de Raoul Lay, mis en scène par Catherine Marnas (...), il crée *Le Pacte de Pierre* d'après Pasolini (...), et interprète le récitant-chanteur dans *El Amor Brujo* de Manuel de Falla au Théâtre National de Marseille-La Criée (...).

2008 - Il forme un duo avec la mezzo-soprano Magali Damonte, accompagné

par le chef d'orchestre et pianiste Jacques Chalmeau et le GMEM de Marseille l'invite pour créer l'opéra électronique de Jean-Louis Clot, *Le Flâneur*.

(...) Le rapprochement des différents univers musicaux populaires ou savants est un aspect essentiel de sa recherche.

1994 - L'Académie du chant populaire pour laquelle il signe les compositions, redonnant vie aux polyphonies et aux traditions orales méditerranéennes. Il a composé la musique pour chœur et orchestre de la pièce de Bertolt Brecht, *Sainte Jeanne des abattoirs*, mise en scène par Catherine Marnas.

Daniele ORS-HAGEN

Artiste franco allemande

Cantatrice, comédienne, metteuse en scène, réalisatrice, performer, compositrice (vocale, musique concrète, improvisatrice) et pédagogue, Danièle Ors-Hagen côtoie très tôt les personnalités artistiques conductrices de l'avant-garde et des grands mouvements de la musique contemporaine et du théâtre instrumental.

Soliste et membre de l'Ensemble TAM de 1983 à 2001 (Ensemble de référence de Mauricio Kagel, Krefeld/Allemagne), elle participe dans ce contexte à de nombreux festivals internationaux.

En France, elle fonde ARETEM, Organisme de Formation/Atelier de Recherche et d'Etude pour le Théâtre et la Musique en 2005.

Dernière création : rôle-titre de l'opéra radiophonique *La cantatrice* de Claudy Malherbe, commande de Radio France pour le Prix Italia 2008.-

Nathalie Negro

Pianiste

(...) Répertoire du classique au contemporain jusqu'à la musique improvisée qui fait souvent se rencontrer musique traditionnelle et musique contemporaine (...).

Avec **piano & compagnie** qu'elle crée en 2003(...) une envie croissante de croisements : jonglerie, arts plastiques, vidéo, danse, slam, théâtre (...). mais aussi une présence évidente de la voix et surtout du verbe, de la parole permettant ainsi de décloisonner les genres, et de construire ensemble une nouvelle approche de la musique, de la scène et du rapport au public (...).

Alain SIMON

Comédien, metteur en scène, auteur et pédagogue.

Il interprète et met en scène des textes contemporains : Samuel Beckett, Peter Handke, Antonio Tabucchi, Sarah Kane, Novarina, Thomas Bernhard, Heiner Müller, John Giorno, Daniel Danis

Il est l'auteur de deux essais sur la formation de l'acteur : *Acteurs spectateurs*, paru chez Actes Sud - Papiers et *L'enjeu de l'acteur*, publié aux éditions Les Cahiers de l'Egaré.

Les Mots receleurs Édité par Diwwan Editions (2004)

La Compagnie

Théâtre Provisoire

Fondée en 1982, La Compagnie Théâtre Provisoire est alors composée de Pierrette Monticelli, Haim Menahem et Guy Robert. Forte de la vitalité et de l'engagement de ses membres, elle crée, trois ans plus tard,

le Théâtre de la Minoterie.

Le lieu et la compagnie s'inscrivent dans le même projet artistique : favoriser la création artistique sous toutes ses formes, les lectures de textes contemporains et les rencontres publiques avec les auteurs de ces textes.

Murielle TOMAO

Soprano

(...) Après ses études lyriques au C.N.I.P.A.L de Marseille, premier Prix de chant et le Diplôme d'Etudes Musicales au conservatoire de Nice, puis le Premier Prix au concours de Béziers en 1996, lauréate du concours A.S.L.I.C.O de Milan en 1998.

Elle débute dans *Les Bavards* d'Offenbach puis dans *Antigone* et *Œdipe Roi* au Théâtre Gyptis de Marseille et au Festival d'Epidaure en Grèce. Puis ce sont les rôles verdiens (...) et mozartiens (...) sans négliger Offenbach (...), Puccini, ou Richard Strauss (...) qu'on a pu entendre en France, en Italie (...).

Durant la saison 2008-2009, elle interprète le rôle d'Adèle dans *Le pirate* (Bellini) et celui de Tahanar dans *Salambô* (Reyer) à l'Opéra de Marseille, La Baronne de Gondremark dans "*La vie parisienne*" à Massy, Alicia dans *Lucia de Lammermoor* à Avignon et enfin La reine dans *Salomon* de Haendel au Festival de musique sacrée de Marseille. (...).

Alain ZAEPFFEL

(...) Alain Zaepffel participe à des oratorios et opéras. Passionné par le théâtre, il travaille sous la direction d'Antoine Vitez, Pierre Barrat, Stuart Seide, Marcel Bozonnet pour lequel il adapte au théâtre *la Princesse de Clèves* en 1997.

Outre l'opéra baroque qu'il interprète régulièrement, il participe à la création contemporaine. Il tient le rôle d'Akaki dans l'opéra de Mikael Levinas *Gogol*, mis en scène par Daniel Mesguich.

Fondateur de l'ensemble Gradiva, il enregistre plusieurs disques (...). Il provoque une rencontre avec des musiciens indiens autour des *Leçons de ténèbres* de Marc Antoine Charpentier et des *ragas de la nuit*.

Il donne aussi avec la chanteuse japonaise Mari Uehara un concert dont le programme rassemble l'*épopée* des Heike et les *madrigaux guerriers* de Monteverdi (...).

Il a dirigé l'orchestre baroque de Prague, l'orchestre de Montpellier, la maîtrise de Radio-France...

Il a mis en scène et dirigé *Esther* de Racine avec la musique originale de Jean-Baptiste Moreau en 2003 à la Comédie Française.

Il est responsable du département musique-voix-dictions au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris.

INSCRIPTION AU COLLOQUE

À renvoyer à :

GRETE - 88 rue Consolat - 13001 Marseille

Adhésion au GRETE (14 €)

Nom :

Adresse/tel/mel :

II - ACTIONS EDUCATION ARTISTIQUE RENCONTRES AVEC LA CRÉATION

Le GRETE œuvre pour qu'à l'école le théâtre d'aujourd'hui soit lu et travaillé avec les auteurs, les créateurs et les équipes artistiques.

Le PASS'ARTS, passeport individuel, est un dispositif qui propose:

- Une démarche qualitative de spectateur et pas seulement un tarif réduit.
- Des rencontres-ateliers qui s'adressent aux élèves volontaires en partenariat avec des structures culturelles, avant ou après le spectacle, pour découvrir et approfondir la démarche d'un créateur et le processus de création.

Plus de quarante journées ont déjà été organisées, deux mille cinq cent élèves y ont participé.

JOURNÉES PASS'ARTS

• MARSEILLE • Mercredi 21 janvier 2009

Théâtre des Bernardines : *Macbeth* d'Heiner Muller (d'après Shakespeare)
- msc. **Angéla Konrad**.

Atelier mené par Angela Konrad, Laurence Langlois, danseuse et un musicien percussionniste.

• ARLES • Mercredi 8 avril 2009

Théâtre d'Arles : « Hombourg » - d'après Heinrich Von Kleist.

msc. **Marie-José Malis**.

Atelier 1 : la mise en crise de la loi est-elle une question brûlante aujourd'hui

Atelier 2 : la réécriture, une nécessité pour repenser la pièce dans notre présent.

CINÉMA ET THÉÂTRE

Rencontre avec Cécile Pauthe et découverte de l'acteur Bergmannien.

Mercredi 21 janvier 2009 (théâtre du Merlan - av. Raimu - 13014 Marseille).

Théâtre La Criée - création :

Spectacle : *S'agite et se pavane* - Ingmar Bergman - msc. Cécile Pauthe.

THÉÂTRE CONTEMPORAIN

MARSEILLE

• Samedi 14 février 2009

Théâtre de la Minoterie : **Découverte d'un auteur : Daniel Danis**, ateliers sur quelques textes avec l'équipe artistique de La Minoterie - Spectacle : Kiwi.

• Mercredi 25 mars 2009

Théâtre de la Minoterie : **Atelier** : L'écriture et la musicalité du texte de **Marie N'Diaye** avec **Haim Menahem**.

Spectacle : *La Femme changée en bûche* (d'après le roman de Marie N'Diaye) par la Cie Théâtre Provisoire - msc. **Pierrette Monticelli** - rencontre.

III - RÉFLEXION TRANSMISSION

Le GRETE propose des outils pédagogiques à chaque action réalisée, organisation des séminaires sur l'éducation artistique.

En direction de tout public : Actes des colloques, dossiers sur les actions.

Le site www.grete.org accessible à tous permet de diffuser notre démarche singulière.

PROGRAMME D'ACTIVITÉS
2009



Groupe de Recherche et d'Expérimentation Théâtre et Enseignement

LES BUTS DU GRETE

Promouvoir le Théâtre dans la Cité et l'Éducation,

Privilégier la relation directe aux artistes, le partenariat avec les théâtres,

Favoriser l'expérimentation dans les Arts et l'Éducation artistique

Interroger le Théâtre dans la Cité.

I - ACTIONS TOUT PUBLIC

Cette année, le GRETE, proposera trois modules de formation accessibles aux adhérents (samedi après-midi) et un séminaire sur les pratiques artistiques.

UN THÈME « VOIX ET THÉÂTRE »

Comme le dit Denis Guénoun dans *L'exhibition des mots* :
« Le théâtre veut le corps, et la voix. Il veut la parole même, dans l'acte de sa profération. Il veut la voir. (...). Les mots sont des sons, et des sens : doublement in-montrables. Et le théâtre veut les donner à voir. ».

SAMEDI 17 JANVIER 2009 (14h-18h30)

SAMEDI 7 FÉVRIER 2009 (14h-18h30)

Deux ateliers autour de la voix avec **Daniele Ors-Hagen** (Aretem) :

- *La voix, outil de la dramaturgie.*

- *La Théâtralisation de la voix ou la voix au service de l'expressivité.*

SAMEDI 14 MARS 2009

THÉÂTRE DE LA MINOTERIE

COLLOQUE

Rencontres, table ronde, débat, spectacle conférences, interventions avec des spécialistes et des artistes :

Alain Aubin, contre ténor - **Daniele Ors-Hagen** (Aretem) - **Haim Menahem/Pierrette Monticelli** (Cie Théâtre provisoire) - **Nathalie Negro** (piano et compagnie) - **Alain Simon** (Théâtre des Ateliers) - **Murielle Tomao** (soprano) - **Alain Zaepffel** (CNSAD - Paris)
(Nombre limité de places, inscription recommandée au GRETE)

Soutien : Drac/Paca - Académie Aix-Marseille - CG 13
GRETE - 88 rue Consolat 13001 Marseille - 04 91 84 36 79
courrier@grete.org - www.grete.org

Mars 09